Finding aid for the Julius Berstl papers 0031

Emily Hodgkins
USC Libraries Special Collections
2013 November
Doheny Memorial Library 206
3550 Trousdale Parkway
Los Angeles, California 90089-0189
specol@usc.edu
URL: http://libraries.usc.edu/locations/special-collections
Julius Berstl was born on 1883 August 6 in Bernburg, Germany to a theatrical family. On 1883 September 11, he was baptized in the Lutheran church (Schlosskirche St. Aegidien, Bernburg). Julius and his father only obtained German citizenship in 1898, even though the family had lived there since Julius' birth. His father, Norbert Berstl (Austrian), and his mother, Franziska Schreiner, were both actors and later directors in the 1870s-1890s. His mother had also come from a theatrical family, and her own mother and father had been actors and directors in German theater during the 1850s and 1860s.

In 1890, he began school in Berlin. From 1892-1902, he attended the Kaiser Wilhelm II Realschule in Gottingen and the Oberrealschule in Kassel. It was there that he first began to write poetry, short stories, and plays, often engaging in student-run productions. It was during this period that he first began to seriously explore the world of theater and writing. He studied German and English literature at the Georg August-Universitat in Gottingen for two semesters, and then at the Universitat Leipzig from April 1903 until March 1908. His first published novel, "Der Phantast" debuted in 1905, and he continuously wrote plays and poetry throughout his academic career. Upon graduation, he became the dramaturg, or literary advisor, of the renowned Barnowsky Theaters in Berlin from 1909-1924. From 1924-1936, Berstl worked as dramaturg for the Berlin Gustav Kiepenheuer Theaters. During this period, Berstl wrote two of his most well-known plays: "Chu the Sinner" and "Dover-Calais." But with the rise of Hitler and the increasing restrictions on the creative arts, Berstl emigrated in 1936 to England. In 1943 he became a scriptwriter for the London BBC, for which he wrote over 60 radio dramas. He retired from his work at the BBC in 1951 and moved to New York City, where he began to write novels in earnest. His wife told him that after she died he should move to Santa Barbara; after she passed away in 1964, he kept with her wishes and moved. He lived in Santa Barbara until he passed away in 1975.

Biographical note

Julius Berstl took leave from his job in the theater from 1916-1918 to fight in the German army, but returned when the war was over. His brother Willi also fought in World War I, and was a prisoner of war in Great Britain until around 1919. In 1921/1922, Berstl published what would become one of his more famous plays, "Der lasterhafte Herr Tschu" ("Chu the Sinner"), which was also performed by the Barnowsky theater company. From 1924-1936, Berstl worked as dramaturg for the Berlin Gustav Kiepenheuer Theaters. During this period, Berstl wrote one of his most well-known plays: "Dover-Calais." This was an especially productive period in Berstl's career, with "Dover-Calais" finding popularity internationally; it was even made into a film. In 1930, Berstl published a study of the theater world that he knew well, entitled "25 Jahre Berliner Theater und Victor Barnowsky."

But with the rise of Hitler and the increasing restrictions on the creative arts, Berstl's musical comedy "Pech muss man haben" was banned by the Nazis in 1933 after they came to power. In that same year, Berstl himself was banned from working as a writer (and as a translator of English plays) due to his half Jewish heritage. In 1935, the Reichsschrifttumskammer (the Reich's Board of Professional Writers) banned him from employment entirely. Along with his wife and son, he emigrated to London, where he was supported by the Society of Friends (Quakers) when he didn't have a work permit. As a German citizen, he was placed in an internment camp for three months in 1940 as World War II was just beginning. His son, Norbert, was placed in a refugee camp in Canada (near Toronto) for a little over two years. For a period of time directly following his emigration, Julius worked on producing an English version of "Dover-Calais," working with popular English children's author Eleanor Farjeon. In 1943 he became a scriptwriter for the London BBC, for which he wrote over 60 radio dramas, mostly with Biblical themes that reappear later in his novels. While in England, Berstl also worked as a German/English translator, writing German versions of plays by authors like Noel Coward, Jean Copard, St. John Ervine,
Aimee Stuart, and Archibald Norman Menzies. He retired from his work at the BBC in 1951 and moved to New York City, where he began to write novels in earnest. During this period, he wrote novels based upon the life of St. Paul, an imaginary memoir of Edmund Kean, and an autobiographical tale of his life in the theater. He received U.S. citizenship in 1960. According to Julius Berstl, his wife told him that after she died he should move to Santa Barbara; after she passed away in 1964, he kept with her wishes and moved. He lived in Santa Barbara, continuously sending in new manuscripts to publishers and coming up with business ideas, until he too passed away on 1975 December 8 at the age of 92. His son, Norbert, also moved to Santa Barbara, and eventually moved into his father’s apartment after he had died. Norbert himself passed away on 2010 January 24, exactly 95 years to the day after he had been baptized as a baby in Berlin.

Scope and Contents
The Julius Berstl papers encompass a variety of documents that represent many of the important aspects of Julius Berstl's life in Germany, Britain, and America. The Writing series features primarily typescripts and manuscripts for Berstl's novels and plays, including handwritten edits and notes. Within this series there are also short form of writing by Berstl, including notes on different writing projects, radio scripts, film scenarios, articles, and poems. Lastly, there are also some of Berstl's German translations of plays as well as reviews and publicity for Berstl's novels and plays.

The Correspondence series covers both Julius Berstl's personal and professional life. Personal Correspondence covers letters to and from Julius Berstl that were not specifically related to the business side of writing or theater. His correspondence ranges from fellow writers, to actors and people from the theater, to close friends. Professional Correspondence includes letters to and from Julius Berstl that specifically relate to the business side of writing or theater. His correspondence ranges from publishers, to theaters, to film production companies, and more.

The Personal and Biographical Documents series features documents written about Berstl's life, sometimes in honor of his birthday. There are also a number of documents that Berstl had collected from his own past and from that of his family, including school records and information regarding the theater careers of his parents.

The Theater Memorabilia and Reviews series includes play advertisement posters, clipping and reviews of plays by Berstl, programs from his productions, correspondence on theater related topics, and much more.

Lastly, the Literary Journals series features the few literary journals that Berstl had saved over the years, often because he or a friend of his was mentioned.

Conditions Governing Access
COLLECTION STORED OFF-SITE. Advance notice required for access.

Conditions Governing Use
All requests for permission to publish or quote from manuscripts must be submitted in writing to the Manuscripts Librarian. Permission for publication is given on behalf of Special Collections as the owner of the physical items and is not intended to include or imply permission of the copyright holder, which must also be obtained.

Preferred Citation
[Box/folder# or item name], Julius Berstl papers, Collection no. 0031, Special Collections, USC Libraries, University of Southern California

Acquisition
Donated by Mr. Berstl in 1975.

Subjects and Indexing Terms
Theater -- Germany -- 20th century -- Archival resources
Manuscripts
Correspondence
Scripts
German literature -- Archival resources
Typescripts
Theater -- Germany -- 19th century -- Archival resources
Authors, German -- 20th century -- Archival resources
Diaries
Clippings
Cookbooks
Magazines (periodicals)
Berstl, Julius
Berstl, Julius -- Archives
Wicclair, Walter -- Correspondence
Busoni, Ferruccio -- Correspondence
Mierendorff, Marta -- Correspondence
Goudge, Elizabeth -- Correspondence
Johst, Hanns -- Correspondence
Tillich, Paul -- Correspondence
Farjeon, Eleanor -- Correspondence
Nieze, Hansi -- Correspondence
British Broadcasting Corporation -- Correspondence
Felix Bloch Erben (Firm) -- Correspondence
Walter, Fried -- Correspondence
Georg Marton Verlag (Firm) -- Correspondence
Wied, Gustav -- Correspondence
Von Wolowski, Kurt -- Correspondence
Ewers, Hanns Heinz -- Correspondence

Writings 1940s-1970s, undated

Scope and Content
The Writing series includes the many handwritten or typewritten copies of Julius Berstl's plays and novels, particularly later ones, that he had kept. They were all found together in the original boxes, and have been alphabetized. Most of the copies, both typescripts and manuscripts, have handwritten edits added in by Berstl. While very few items in this series are dated, they are predominantly from Berstl's years in America; this places them in the 1950s-1970s. Sometimes there are other items that were originally found with the typescript or manuscript. In those cases, they have been kept together in the same folder. This series also features the typescripts and manuscripts of Berstl's plays, including some of his most famous, like "Dover-Calais" and "Chu the Sinner." These also often have extensive handwritten edits.

Within the Writing series there are also the Short Stories and Anecdotes and well as Other Writings. Within the former, there are a number of shorter forms of writing by Berstl, including notes on different writing projects, radio scripts, film scenarios, articles, and poems. In Other Writings, there are Berstl's German translations of a number of popular plays, as well as other people's writing about Berstl's works, such as reviews and publicity.

Novels

Scope and Content
The Novels subseries contains both typescripts and manuscripts of novels that were written by Julius Berstl. There are both carbon copies and originals, and most of them include many editing notes from Berstl, with new passages pasted in and others marked out. Some of the typescripts or manuscripts include the original covers used when Berstl would send the novels to publishers. In English and in German.

Box 28, Folder 5  
Eternally Yours! undated  
Scope and Contents  
Typescript, in English. Minor handwritten corrections.

Box 28, Folder 7  
Eternally Yours! undated  
Scope and Contents  
Typescript, in English. Minor handwritten corrections.
Writings 1940s-1970s, undated

Novels

Box 28, Folder 6

Eternally Yours! undated
Scope and Contents
Typescript, in English. Minor handwritten corrections.

Box 29, Folder 16

Anthony and Hummel Dummel undated
Scope and Contents
Typescript, in English. Incomplete, with some chapters separated. Some are duplicates, and some are missing.

Box 29, Folder 17

Anthony and the Dwarves of Hampstead Heath undated
Scope and Contents
Typescript, in English.

Box 29, Folder 9

A Liberated Woman undated
Scope and Contents
Typescript, in English. Minor handwritten edits.

Box 29, Folder 2

[Correspondence and proofs relating to Berstl's "Kean"] 1955-1962
Scope and Contents
In addition to correspondence with the editors responsible for the publication of "Kean," also included are illustration proofs with notations.

Box 28, Folder 4

Eine Prise Gold 1961
Scope and Contents
Typescript, in German.

Box 28, Folder 3

A Liberated Woman undated
Scope and Contents
Typescript, in English. Minor handwritten corrections.

Box 28, Folder 2

A Liberated Woman undated
Scope and Contents
Typescript, in English. Minor handwritten corrections.

Box 1, Folder 1

"Adam's Great-Grandfather" undated
Scope and Content

Box 1, Folder 2

"Adam's Great-Grandfather" undated
Scope and Content
Typescript, original. In English. It has minor handwritten edits. Full title: "Adam's Great-Grandfather: A Family Portrait from the Stone Age." Also includes a short synopsis written by Julius Berstl of "Adam's Great-Grandfather."

Box 1, Folder 3

"Adam's Great-Grandfather" undated
Scope and Content
Box 1, Folder 6
"Adam's Urgrossvater" undated
Scope and Content
Typescript. In German. Handwritten notes and annotations have been added, along with new passages that have been taped or pasted in. Full title: "Adam's Urgrossvater: Familienportrait aus der Steinzeit."

Box 1, Folder 5
"Adam's Urgrossvater" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. It has minor handwritten edits. Full title: "Adam's Urgrossvater: Familienportrait aus der Steinzeit."

Box 1, Folder 7
"Adam's Urgrossvater" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. Handwritten edits and annotations have been added, and new passages have been taped or pasted in. The original typescript cover is also in the folder. Full title: "Adam's Urgrossvater: Familienportrait aus der Steinzeit."

Box 1, Folder 8
"Anthony und Hummel-Dummel" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are a few handwritten edits. Full title: "Anthony und Hummel-Dummel: eine Geschichte für Kinder von 8 bis 80 Jahren."

Box 2, Folder 1
"Anthony und Hummel-Dummel" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are a few handwritten edits. Full title: "Anthony und Hummel-Dummel: eine Geschichte für Kinder von 8 bis 80 Jahren."

Box 2, Folder 9
"Bread Before Cake" 1972 July 19
Scope and Content
Manuscript, handwritten double sided. In English. It has many handwritten edits and the corresponding typescript page numbers have also been written in.

Box 2, Folder 10
"Bread Before Cake" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In English. There are a few handwritten edits. A note with pages to edit is attached to the title page.

Box 3, Folder 1
"Bread Before Cake" undated
Scope and Content
Typescript. In English. There are a few handwritten edits and annotations with new passages pasted in.

Box 3, Folder 2
"Bread Before Cake" undated
Scope and Content
Typescript. In English. It has some minor handwritten edits, with some sentences marked out through the editing process.

Box 3, Folder 3
"Bread Before Cake" undated
Scope and Content
Typescript. In English. It has some minor handwritten edits.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box, Folder</th>
<th>Title</th>
<th>Status</th>
<th>Language</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3, 4</td>
<td>&quot;Briefe an einen Toten&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. It has some minor handwritten edits.</td>
</tr>
<tr>
<td>5, 2</td>
<td>&quot;Erst Brot, Dann Kuchen&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript. In German. Many handwritten notes and edits have been added in red ink, and many sentences and passages have been marked out as part of the editing process. Also in this folder is the original typescript cover.</td>
</tr>
<tr>
<td>5, 3</td>
<td>&quot;Erst Brot, Dann Kuchen&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript. In German. Many handwritten notes and edits have been added in blue ink, and many sentences and passages have been marked out as part of the editing process. Also in this folder is the original typescript cover.</td>
</tr>
<tr>
<td>5, 4</td>
<td>&quot;Erst Brot, Dann Kuchen&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. There are minimal handwritten edits.</td>
</tr>
<tr>
<td>5, 5</td>
<td>&quot;Erst Brot, Dann Kuchen&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript. In German. There are very minimal handwritten edits. Also in this folder is a novel outline for &quot;Bread Before Cake&quot; (German: “Erst Brot, Dann Kuchen”) written in English.</td>
</tr>
<tr>
<td>6, 6</td>
<td>&quot;Der Heilige Zahn&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits.</td>
</tr>
<tr>
<td>6, 7</td>
<td>&quot;Der Heilige Zahn&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. There are some handwritten edits and some sentences have been marked out as part of the editing process.</td>
</tr>
<tr>
<td>6, 8</td>
<td>&quot;Der Heilige Zahn&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript, original. In German. There are handwritten edits and passages added in or marked out as part of the editing process.</td>
</tr>
<tr>
<td>6, 9</td>
<td>&quot;Der Heilige Zahn&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits.</td>
</tr>
<tr>
<td>8, 3</td>
<td>&quot;Irrgarten der Liebe&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. There are handwritten edits, passages that have been pasted in as additions, and other parts have been marked out as part of the editing process.</td>
</tr>
<tr>
<td>8, 4</td>
<td>&quot;Irrgarten der Liebe&quot;</td>
<td>undated</td>
<td>In German</td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits and passages pasted in as part of the editing process.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Box 8, Folder 5  "Irrgarten der Liebe" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits.

Box 8, Folder 6  "Irrgarten der Liebe" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits.

Box 9, Folder 1  "Kaiser-Allee" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In German. There are extensive handwritten edits, as well as the addition of passages through pasting them in, and the elimination of others by marking them out. This typescript is on a couple different types of paper, and the page numbers have been written in by Berstl.

Box 9, Folder 2  "Labyrinth of Love" undated  
Scope and Content  
Typescript, in English. There are extensive handwritten edits.

Box 9, Folder 3  "Labyrinth of Love" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In English. There are many handwritten edits.

Box 9, Folder 4  "Labyrinth of Love" 1964 October 20  
Scope and Content  
Manuscript, double sided. In English. There are many handwritten edits and notes, and the corresponding typescript page numbers have also been written in.

Box 10, Folder 9  "A Pinch of Gold Dust" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In English. There are very few handwritten edits. Also in the folder is the original typescript cover.

Box 11, Folder 1  "A Pinch of Gold Dust" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In English. There are minor handwritten edits. Also in the folder is the original typescript cover.

Box 10, Folder 11  "Eine Prise Gold" undated  
Scope and Content  
Typescript, in German. There are minor handwritten edits.

Box 11, Folder 2  "River without Banks" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In English. There are extensive handwritten edits throughout the typescript.

Box 11, Folder 3  "River without Banks" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In English. There are minor handwritten edits. Also in the folder is the original typescript cover.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 11, Folder 4</th>
<th>&quot;River without Banks&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Scope and Content</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Typescript, in English. This typescript was found incomplete, with only pages 37-200 included. This goes from chapter 4 until the end of the novel. There are minor handwritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 11, Folder 5</th>
<th>&quot;River without Banks&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Scope and Content</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Typescript, carbon copy. In English. There are minor handwritten edits. This typescript shows the original title of &quot;River without Banks&quot; as the main title: &quot;A Battling for Rome.&quot; &quot;River without Banks&quot; is listed as an alternate title but was later used. Also in this folder is the original typescript cover.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 11, Folder 6</th>
<th>&quot;River without Banks&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Scope and Content</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Typescript, carbon copy. In English. There are extensive handwritten edits throughout the typescript, and the corresponding edited typescript's page numbers have been added in. There are notes added in throughout, and there are also notes attached to the front of the typescript.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 11, Folder 7</th>
<th>&quot;A Roman Courtesan&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Scope and Content</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Typescript, original. In English. There are very minor handwritten edits. Also in this folder is the original typescript cover.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 12, Folder 1</th>
<th>&quot;A Roman Courtesan&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Scope and Content</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Typescript, carbon copy. In English. There are very few handwritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 12, Folder 2</th>
<th>&quot;The Sacred Tooth&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Scope and Content</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Typescript, carbon copy. In English. There are minor handwritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 12, Folder 3</th>
<th>&quot;The Sacred Tooth&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Scope and Content</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Typescript, in English. There are minor handwritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 12, Folder 5</th>
<th>&quot;Strom Ohne Ufer&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Scope and Content</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 12, Folder 6</th>
<th>&quot;Strom Ohne Ufer&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Scope and Content</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Typescript, in German. There are many handwritten edits and modified page numbers have been written in. Also in this folder is the original typescript cover.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 12, Folder 7</th>
<th>&quot;Strom Ohne Ufer&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Scope and Content</strong></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. There are very few handwritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Box 13, Folder 1
"Strom Ohne Ufer" and "Unsterblichkeit" undated
Scope and Content
Two typescripts, in German, found together. "Strom Ohne Ufer" has some minor handwritten edits. "Unsterblichkeit" is numbered pages 46-60, and is heavily edited and annotated, with many passages pasted in or marked out.

Box 13, Folder 2
"Strom Ohne Ufer" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are a number of handwritten edits, and the page numbers have been handwritten in by Berstl over the originals. Also in this folder is the original typescript cover.

Box 13, Folder 3
"Strom Ohne Ufer" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits and some passages have been pasted in or marked out as part of the editing process. Also in this folder is the original typescript cover.

Box 13, Folder 4
"Strom Ohne Ufer" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are extensive handwritten edits and notes, and many passages have been pasted in or marked out as part of the editing process. The corresponding edited typescript page numbers have been written in, and the page numbers of this typescript have been handwritten in. An alternate title has been written in by Berstl as well: "Alarich."

Box 14, Folder 2
"Tolstoi und Sonja" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are extensive handwritten edits, and many passages have been pasted in or marked out as part of the editing process. Also in this folder is the original typescript cover.

Box 14, Folder 3
"Tolstoi und Sonja" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are many handwritten edits, with a number of passages pasted in or marked out as part of the editing process.

Box 14, Folder 4
"Tolstoi und Sonja" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are extensive handwritten edits, with many passages pasted in or marked out as part of the editing process.

Box 14, Folder 5
"Tolstoi und Sonja" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are many handwritten edits, with a number of passages that were pasted in or marked out as part of the editing process. Also in this folder is the original typescript cover.

Box 14, Folder 6
"Tolstoy and Sonya" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In English. There are minor handwritten edits, and some passages have been either pasted in or marked out as part of the editing process.
| Box 15, Folder 1 | "Tolstoy and Sonya" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In English. There are many handwritten edits, and a number of passages have been pasted in or marked out as part of the editing process. |
| Box 15, Folder 2 | "Tolstoy and Sonya" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In English. There are many handwritten edits, and a number of passages have been pasted in or marked out as part of the editing process. Also in this folder is the original manuscript, in English, for "Tolstoy and Sonya." It was found with the typescript, and features extensive editing, and the corresponding typescript pages have been written in. |
| Box 15, Folder 3 | "Tolstoy and Sonya" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In English. There are minor handwritten edits, and a couple passage have been either pasted in or marked out as part of the editing process. Some notes are attached to the front of the typescript. |
| Box 16, Folder 4 | "Der Grosse Kean" undated  
Scope and Content  
Typescript, in German. There are minimal handwritten edits. Included is the bibliography for "Der Grosse Kean." Also in the folder is the original typescript cover. |
| Box 16, Folder 5 | "Der Grosse Kean" undated  
Scope and Content  
Typescript, in German. There are minimal handwritten edits. Included is the bibliography for "Der Grosse Kean." Also in the folder is the original typescript cover. |
| Box 16, Folder 3 | "A Pinch of Gold Dust" with proposal and rejection letter for "River without Banks" undated  
Scope and Content  
One typescript and a book proposal, both in English, found together. "A Pinch of Gold Dust" is a carbon copy typescript and has little to no edits on it. The book proposal is for "River without Banks" also known as "A Battling for Rome." Attached to the proposal is a rejection letter found with it from Morrow and Company Publishing. Also in the folder is an original typescript cover. |

### Plays

**Scope and Content**  
The Plays subseries contains both typescripts and manuscripts of plays that were written by Julius Berstl. There are both carbon copies and originals, and most of them include many editing notes from Berstl, with new passages pasted in and others marked out. Some of the typescripts or manuscripts include the original covers used when Berstl would send the plays to publishers. In English and in German.

| Box 29, Folder 10 | Venus' Flytrap undated  
Scope and Contents  
Typescript, in English. Numerous handwritten edits and marked out passages. |
| Box 29, Folder 11 | Venus' Flytrap undated  
Scope and Contents  
Typescript, in English. |
Box 29, Folder 8  |  Chu the Sinner undated  
Scope and Contents  
Typescript, in English.

Box 29, Folder 7  |  The Widow of Ephesus undated  
Scope and Contents  
Typescript, in English.

Box 28, Folder 9  |  Eine Frau mit vielen Gesichtern undated  
Scope and Contents  
Typescript, in German. Some handwritten edits, and a number of passages have been marked out.

Box 28, Folder 10  |  Eine Frau mit vielen Gesichtern undated  
Scope and Contents  
Typescript, in German. Handwritten and typewritten edits throughout.

Box 28, Folder 11  |  Eine Frau mit vielen Gesichtern undated  
Scope and Contents  
Typescript, in German. Many handwritten and typewritten edits throughout.

Box 28, Folder 12  |  A Woman of Many Faces undated  
Scope and Contents  
Typescript, in English. Many handwritten and typewritten edits throughout.

Box 28, Folder 8  |  Dover-Calais undated  
Scope and Contents  
Typescript, in English. Extensive underlining and editing in red pen.

Box 2, Folder 2  |  "Begin from the Beginning" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In English. Many handwritten notes and edits have been added in, and a number of sentences have been marked out as part of the editing process. Full title: "Begin from the Beginning: The Tragicomedy of the Opportunistic Politician. A Prologue and Six Scenes."

Box 2, Folder 3  |  "Begin from the Beginning" undated  
Scope and Content  
Typescript. In English. There are two copies of this play that were found together in this same folder. Many handwritten notes and edits have been added in, and a number of sentences have been marked out as part of the editing process. Full title: "Begin from the Beginning: The Tragicomedy of the Opportunistic Politician. A Prologue and Six Scenes."

Box 2, Folder 4  |  "Begin from the Beginning" undated  
Scope and Content  
Typescript, carbon copy. In English. Many handwritten notes and edits have been added, and some sentences have been marked out as part of the editing process. Full title: "Begin from the Beginning: The Tragicomedy of the Opportunistic Politician. A Prologue and Six Scenes."
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 2, Folder 5</th>
<th>&quot;Begin from the Beginning&quot; 1971 September 21-1971 October 19</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Manuscript. In English. Double sided, with many edits and corrections written in. The numbers of the corresponding typescript pages have also been added.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 2, Folder 8</th>
<th>&quot;Das Blut Singt&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript, bound. In German. The original story was written by Max Catto in English, and Julius Berstl translated it to produce &quot;Das Blut Singt.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 3, Folder 5</th>
<th>&quot;Chu the Sinner&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript and typescript carbon copy. In English. There are two copies of &quot;Chu the Sinner&quot; that were found together in this folder. Each copy also has its own typescript cover. They have minor handwritten edits. There are a few separate editing notes attached to the title page of the second copy. Full title: &quot;Chu the Sinner: A Chinese Comedy Drama in a Prologue and Five Scenes.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 3, Folder 6</th>
<th>&quot;Chu the Sinner&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript and typescript carbon copy. In English. There are two copies of &quot;Chu the Sinner&quot; that were found together in this folder. Each copy also has its own typescript cover. They have minor handwritten edits. Full title: &quot;Chu the Sinner: A Chinese Comedy Drama in a Prologue and Five Scenes.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 3, Folder 7</th>
<th>&quot;Chu the Sinner&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript, carbon copy. In English. There are a couple added passages. Full title: &quot;Chu the Sinner: A Romantic Comedy on a Chinese Theme in a Prologue and Five Scenes.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 4, Folder 1</th>
<th>&quot;Chu the Sinner&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript, carbon copy. In English. It has minor handwritten edits. Also in the folder is the original typescript cover. Full title: &quot;Chu the Sinner: A Chinese Comedy Drama in a Prologue and Five Scenes.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 4, Folder 2</th>
<th>&quot;Chu the Sinner&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript, carbon copy. In English. Full title: &quot;Chu the Sinner: A Romantic Comedy on a Chinese Theme in a Prologue and Five Scenes.&quot; English translation acknowledgement on the title page is to Christopher Tree.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 4, Folder 3</th>
<th>&quot;The Devil Never Sleeps&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript. In English. This is the play version of &quot;The Devil Never Sleeps.&quot; It has some minor handwritten edits. Also in the folder is the original handwritten manuscript for &quot;The Devil Never Sleeps&quot; in English and some accompanying notes. The manuscript also has some minor handwritten edits.</td>
</tr>
<tr>
<td>Box 4, Folder 4</td>
<td>&quot;The Devil Never Sleeps&quot; undated</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>---------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript. In English. This is the play version of &quot;The Devil Never Sleeps.&quot; It has some minor handwritten edits. The title page says that this typescript is a rough translation into English from German.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 4, Folder 5</th>
<th>&quot;The Devil Never Sleeps&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript, carbon copy. In English. This is the play version of &quot;The Devil Never Sleeps.&quot; It has some minor handwritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 4, Folder 6</th>
<th>&quot;Dover-Calais&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. It has very minimal handwritten edits. Also in the folder is the original typescript cover. This copy does not have a cover/title page.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 4, Folder 7</th>
<th>&quot;Dover-Calais&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript and typescript carbon copy. In German. There are two copies of &quot;Dover-Calais&quot; that were found together in this folder. They have minor handwritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 4, Folder 8</th>
<th>&quot;Dover-Calais&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. It has minor handwritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 4, Folder 9</th>
<th>&quot;Dover-Calais&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript and typescript carbon copy. In English. In this folder there are two copies of &quot;Dover-Calais&quot; that were found together. On both copies there are minor handwritten edits, typewritten edits, and passages that have been pasted or taped in. The English translation credit is given to British author Eleanor Farjeon.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 4, Folder 10</th>
<th>&quot;Dover-Calais&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript. In German. There are very minimal handwritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 5, Folder 1</th>
<th>&quot;Dover-Calais&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript carbon copies. In German. In this folder there are five carbon copies of &quot;Dover-Calais&quot; that were found together. For these copies, there are very minimal handwritten and typewritten edits.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 1</th>
<th>&quot;Feenhaende&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript. In German. It has minor handwritten and typewritten edits. Also included in this folder is the original typescript cover. Alternate titles for &quot;Feenhaende&quot; are listed on the title page, including &quot;Hahn im Korb&quot; and &quot;Postlagernd N.N. 100.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 6, Folder 2</th>
<th>&quot;Feenhaende&quot; undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td>Typescript, carbon copy. In German. There are very minimal handwritten and typewritten edits. Alternate titles for &quot;Feenhaende&quot; are listed on the title page, including &quot;Hahn im Korb,&quot; &quot;Postlagernd N.N. 100,&quot; and &quot;...Sie Flechten und Weben.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Box 6, Folder 3  "Eine Frau mit Vielen Gesichtern" undated
Scope and Content
Typescript. In German. There are many handwritten edits in blue ink, as well as new passages pasted or taped into the typescript.

Box 6, Folder 4  "Die Graefin Lavalette" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits, and some sentences have been marked out as part of the editing process.

Box 7, Folder 1  "Hier Bin Ich, Hier Bleib Ich," "An Idyll with Ominous Undertones," and "The River Sod" undated
Scope and Content

Box 9, Folder 6  "Mendelssohn and Malibran" undated
Scope and Content
Two typescripts, both carbon copies found together. "Mendelssohn and Malibran," in English, has little to no edits. "Mendelssohn und Malibran," in German, has minor handwritten edits.

Box 9, Folder 7  "Mendelssohn and Malibran" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In English. There are minor handwritten edits. Alternate title: "On Wings of Song." Also in the folder is the original typescript cover.

Box 10, Folder 3  "Die Nachtigall und der Pudel" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are very few handwritten edits. Also in the folder is the original typescript cover.

Box 10, Folder 4  "Die Nachtigall und der Pudel" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are little to no handwritten edits.

Box 10, Folder 5  "Die Nachtigall und der Pudel" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are little to no handwritten edits.

Box 10, Folder 6  "Die Nachtigall und der Pudel" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are little to no handwritten edits.

Box 10, Folder 7  "Napi" undated
Scope and Content
Two bound typescripts, carbon copies found together. In German. There are little to no handwritten edits.
Writings 1940s-1970s, undated

Plays

Box 10, Folder 8  "Napi" undated
   Scope and Content
   Two bound typescripts, carbon copies found together. In German. There are little to no handwritten edits.

Box 10, Folder 10  "Pinke and Co." undated
   Scope and Content
   Typescript, carbon copy. In German. There are little to no handwritten edits.

Box 12, Folder 4  "Scribbys Suppen Sind die Besten" undated
   Scope and Content
   Manuscript, double sided, in German. Also in the folder is a printed copy of "Scribbys Suppen Sind die Besten," published by Felix Bloch Erben found with the manuscript.

Box 13, Folder 5  "Der Teufel in Berlin" undated
   Scope and Content
   Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits, but numerous notes have been added in amongst the pages of the typescript, and a few are attached to the front. Also in this folder is the original typescript cover.

Box 13, Folder 6  "Der Teufel Schlaft Nie" undated
   Scope and Content
   Three typescripts, all carbon copies found together. In German. There are minor handwritten edits on each copy.

Box 13, Folder 7  "Der Teufel Schlaft Nie" undated
   Scope and Content
   Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits.

Box 14, Folder 1  "Der Teufel Schlaft Nie" Play and Novel undated
   Scope and Content
   Two typescripts, in German found together. "Der Teufel Schlaft Nie" the play, has minor handwritten edits. "Der Teufel Schlaft Nie" the novel, has extensive editing and many passages have been pasted in or marked out as part of the editing process. The page numbers have also been handwritten in over the originals.

Box 15, Folder 4  "Venus' Flytrap" undated
   Scope and Content
   Typescript, in English. There are many handwritten edits.

Box 15, Folder 5  "Die Venusfliegenfalle" undated
   Scope and Content
   Four typescripts, in German, found together. Each copy has a number of handwritten edits. Also found in this folder is each copy's typescript cover.

Box 15, Folder 6  "Von Vorn Anfangen" undated
   Scope and Content
   Typescript, carbon copy. In German. There are extensive handwritten edits, with many passages either pasted in or marked out as part of the editing process.
Writings 1940s-1970s, undated

Plays

Box 15, Folder 7
"Voyage to a Rosy Future" 1973 July 3
Scope and Content
Original manuscript, in English, single sided. There are many edits handwritten in both blue and red ink. Corresponding typescript page numbers have also been handwritten in.

Box 15, Folder 9
"A Woman of Many Faces" undated
Scope and Content
Typescript, in English. There are some handwritten edits.

Box 15, Folder 8
"The Widow of Ephesus" with notes undated
Scope and Content
Seven typescripts, found together with notes. "The Widow of Ephesus," in English, three copies. "Die Witwe von Ephesus," in German, four copies. Also in this folder are the notes written on separate paper concerning this story.

Short Stories and Anecdotes 1940s-1970s
Scope and Content
In addition to writing novels and plays, Julius Berstl also wrote a number of short stories and anecdotes, which are collected in this subseries. Topics range widely, and some were published and some were not. Also included in this section are Berstl's notes on different writing projects, radio scripts, film scenarios, articles, and poems. In English and in German.

Processing Information
Folders 21.7, 21.8, and 21.9 were originally found together then split into 3 separate folders.

Box 29, Folder 4
Ein Menschenleben: Gedichtkreis 1905-1965
Scope and Contents
Typescript, in German.

Box 29, Folder 3
Zwischenspiel: 55 Gedichte 1912-1952
Scope and Contents
Typescript, in German. Minor handwritten edits.

Box 28, Folder 1
Ein Menschenleben: Gedichtkreis undated
Scope and Contents
Typescript, in German, with some handwritten notes.

Box 21, Folder 7
[Articles, poems, short stories, and anecdotes by Julius Berstl published in newspapers] undated
Scope and Content
Found together with 21.8 and 21.9. Clippings of articles, poems, short stories, anecdotes, and other submissions from newspapers, all written by Julius Berstl.

Box 21, Folder 8
[Articles, poems, short stories, and anecdotes by Julius Berstl published in newspapers] undated
Scope and Content
Found together with 21.7 and 21.9. Clippings of articles, poems, short stories, anecdotes, and other submissions from newspapers, all written by Julius Berstl.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 21, Folder 9</th>
<th>[Articles, poems, short stories, and anecdotes by Julius Berstl published in newspapers] undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Scope and Content</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 21, Folder 10</th>
<th>[Short typescripts by Julius Berstl] undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Scope and Content</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 21, Folder 11</th>
<th>[Film scenarios, manuscripts, short stories, and summaries by Julius Berstl] undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Scope and Content</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Synopsis of a film scenario adapted from &quot;This is Edmund Kean,&quot; adaption by Julius Berstl, with a number of handwritten and typewritten edits. One copy with a cover page, one copy without. Synopsis of Julius Berstl's play &quot;Mendelssohn und Malibran,&quot; with very minor handwritten edits. Synopsis of Julius Berstl's novel &quot;Das Bild im Spiegel.&quot; Synopsis of Julius Berstl's play &quot;Dover-Calais.&quot; Complete manuscript for Julius Berstl's &quot;Die Witwe von Ephesus,&quot; found with these synopses, 11 Jan. 1951. Synopsis of Julius Berstl's &quot;Die Reise nach Schoeneberg.&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 21, Folder 12</th>
<th>[Short stories and anecdotes by Julius Berstl] undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Scope and Content</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 21, Folder 13</th>
<th>[Short stories and anecdotes by Julius Berstl with clippings of published work] undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Scope and Content</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 21, Folder 14</th>
<th>[Manuscript and typescript entitled “Dissertation&quot;] undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Scope and Content</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Manuscript, handwritten by Julius Berstl, entitled, &quot;Dissertation.&quot; Typescript, without title, but with the same text as the manuscript.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Writings 1940s-1970s, undated
Short Stories and Anecdotes 1940s-1970s

Box 21, Folder 15

[Notebook with assorted notes and writing] undated

Scope and Content
Small ruled notebook, with "Exercise Book" printed on the cover. It is written in starting in both the front and back. There are additional scraps of paper with notes on them found inside the notebook. An extra piece of blue notepaper with writing entitled "Einscheibung" with heavy annotations and edits, was also found with the notebook and is in the same folder.

Box 20, Folder 1

[Radio scripts and short stories] undated

Scope and Content
Radio scripts (Hoerspiels) by Julius Berstl, including: "Der Prozess William Penn," 3 copies. "Ein Junger Mann Ohne Zukunft," based on Oscar Wilde's "Der Mustermillionaer." "Die Sphinx Ohne Geheimnis."

Typescripts of Short Stories by Julius Berstl, including: "Die Fromme Luege."

Box 20, Folder 2

[Radio scripts and short stories] undated

Scope and Content

Typescripts of Short Stories by Julius Berstl, including: "Mister Shepperton."
"Nazi-Jargon." "Der Flussgott," pages from its publication in Westermanns Monatshefte.


Box 25, Folder 2

[Short stories] undated

Scope and Content

Box 25, Folder 3

[Short typescripts, notes, and research for writing] undated

Scope and Content


Radio scripts by Julius Berstl, including: "Die Goettinger Sieben." "Der Prozess William Penn."
[Short stories, poems, and anecdotes with notes] undated
Box 25, Folder 4
Scope and Content

[Notes and a typescript for "Der Bettler Salomo," with other writings] undated
Box 25, Folder 5
Scope and Content
Handwritten notes and typescript for "Der Bettler Salomo." Other assorted handwritten notes for Julius Berstl's writing. A couple pages of sheet music. Untitled manuscript with original manuscript cover.

[Notes and research for writing] undated
Box 25, Folder 6
Scope and Content

"Bilanz" 1974
Box 2, Folder 6
Scope and Content
Typescript. In German. It has some minor handwritten edits. The title page and second page (which lists other works by Julius Berstl) have their English translations written in. Also in the folder are handwritten notes on "Bilanz" ("Balance Sheet") in English as well as a number of copies of the preface, typewritten and in English. Full title: (German) "Bilanz: Gedanken und Erinnerungen," (English) "Balance Sheet: Thoughts, Viewpoints, and Recollections."

"Bilanz" undated
Box 2, Folder 7
Scope and Content
Typescript. In German. There are four copies of "Bilanz" that had been found together in this folder. They are heavily annotated with many handwritten notes, marked out passages, and new sections pasted in. There are also handwritten notes for the typescript on scraps of paper. Full title: "Bilanz: Gendanken und Erinnerungen."

"Die Grosse und die Kleine Welt" with other anecdotes and clippings undated
Box 6, Folder 5
Scope and Content
Typescript with newspaper clippings and notes. In German. The beginnings of the typescript for "Die Grosse und die Kleine Welt" (a collection of anecdotes) are together in this folder along with other anecdotes published by Julius Berstl and other newspaper clippings and notes that were all found together. Also in this folder is the original typescript cover. There are many handwritten notes on the typescript and newspaper clippings alike.

"Marietta: Das Intelektuelle Huhn" and "Marietta: the Highbrow Hen" undated
Box 9, Folder 5
Scope and Content
Two typescripts found together. "Marietta: Das Intelektuelle Huhn," in German, has minor handwritten notes. The English version of the same story, "Marietta: the Highbrow Hen," has extensive notes attached to the front of the typescript and also minor handwritten edits throughout. Also in the folder is the original typescript cover for the English version.

"Hornissl" undated
Box 7, Folder 2
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There are minor handwritten edits.
Box 7, Folder 3  "Hornissl" undated
Scope and Content
Typescript, 2 carbon copies found together. In German.

Box 7, Folder 4  "Hornissl" undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In German. There is extensive editing, with handwritten notes, added passages pasted in, and other passages marked out as part of the editing process. Also in folder is the original manuscript cover.

Box 7, Folder 5  "Hornissl" undated
Scope and Content
Typescript, one original copy and two carbon copies. In English. There are many handwritten edits on each copy, especially on the original.

Box 7, Folder 6  "Hornissl" with newspaper clippings used for reference and research undated
Scope and Content
Typescript, carbon copy. In English. There are very minor handwritten edits. Also in the folder are a group of newspaper clippings found with the typescript that Berstl used for research and reference when writing "Hornissl."

Box 8, Folder 1  "Hornissl" 1971 May 1
Scope and Content
One typescript, in German, and one manuscript, in English, found together. The manuscript is double sided and has extensive editing added in red. The manuscript is dated 1971 May 1. The typescript is a carbon copy and has significant editing, including handwritten edits, added passages pasted in, and other passages marked out as part of the editing process.

Box 10, Folder 1  "Ein Menschenleben" undated
Scope and Content
Two typescripts found together, in German. There are very minimal edits.

Box 10, Folder 2  "Nach Achtzig" undated
Scope and Content
Typescript. In German. There are a few handwritten edits. There are also passages that have been either pasted in or marked out as part of the editing process.

Other Writings
Scope and Content
The Other Writings subseries includes documents that do not fit into the novels, plays, or short stories and anecdotes series. This subseries contains some of the translation work done by Berstl, including German translations of plays by Noel Coward, Jean Copard, and Archibald Norman Menzies, amongst others. In addition, this subseries features reviews and articles that other people wrote about Berstl's writing, particularly his novels. Also included is the publicity for his different works. In English and in German.

Box 29, Folder 6  Thaddaeus Jadlowsky, Blusen und Kleider Engros undated
Scope and Contents
Synopsis for "Der Heilige Zahn" in German. Typescript.
**Scribbys Suppen sind die Besten: Ein Tonfilm-Synopsis undated**

Scope and Contents

Typescript, 2 copies.

**Pech Muss Man Haben [music score] 1933**

"Adam's Great-Grandfather" Synopsis and Alternate Endings undated

Scope and Content

Typewritten synopsis of "Adam's Great-Grandfather" in English. Typewritten, carbon copies of alternate endings for "Adam's Great-Grandfather" in German ("Adam's Urgrossvater").

**The Prisoners of God" typescript cover undated**

Scope and Content

The typescript cover for "The Prisoners of God" was found alone. It has a typed list of reviews for "The Sun's Bright Child" pasted on the inside.

**"Blau Donau" and "Die Pfarrersfrau" undated**

Scope and Content

Two typescripts, both in German, found together. "Die Pfarrersfrau" is a translation to German from a play by St. John Ervine. There are very few handwritten edits. "Blau Donau" is a translation to German from Aimee Stuart's comedy "Jeannie." There are some handwritten edits, with some passages marked out as part of the editing process.

**"Die Glueckliche Insel" and "Vogel Strauss" undated**

Scope and Content

Two typescripts, carbon copies, found together. Both in German. "Die Glueckliches Insel" is a translation to German from Noel Coward's "This Happy Breed." "Vogel Strauss" is a translation to German from a play by Archibald Norman Menzies. There are little to no edits on either copy. Also in the folder is an original typescript cover.

**"Ich Komme Wieder!" undated**

Scope and Content

Typescript, carbon copy. In German. This is a translation done by Berstl of the original play written by Jean Copard. There are some minor handwritten edits.

**[Reviews, articles, and notes on Julius Berstl's published works and related memorabilia, especially concerning "Kean"] 1946-1964**

Scope and Content


**[Article, reviews, and Staats-Theater Schwerin program] undated**

Scope and Content

Other Writings

Writings 1940s-1970s, undated

Box 21, Folder 3

[Dust jacket and notes for "The Sun's Bright Child" by Julius Berstl] undated

Scope and Content
Dust jacket for "The Sun's Bright Child: The imaginary Memoirs of Edmund Kean." Collection of short typewritten and handwritten notes for "The Sun's Bright Child," with the line and page numbers the note is replacing.

Box 21, Folder 4

[Publicity, reviews, and clippings for "Paulus von Tarsus" by Julius Berstl]
1965-1966

Scope and Content

Box 21, Folder 5

[Notes, reviews, and publicity concerning Julius Berstl's "Paulus von Tarsus"]
1965-1970

Scope and Content
Newspaper clippings of reviews for Julius Berstl's "Paulus von Tarsus." The July 1966 issue of the Kirchliches Monatsblatt with mentions of Julius Berstl and "Paulus von Tarsus on pages 220-221. Other reviews and memorabilia concerning "Paulus von Tarsus."

Box 21, Folder 6

[Notes, reviews, and publicity for "Odyssee eines Theatermannes" and reviews for "Berlin Schlesiger Bahnhof"] 1963-1964

Scope and Content

Box 20, Folder 3

[Reviews, articles, notes, and related memorabilia for Julius Berstl's published works] undated

Scope and Content

Box 20, Folder 4

[Reviews, articles, notes, and related memorabilia for Julius Berstl's published works] undated

Scope and Content

Box 25, Folder 1

[Reviews and publicity, newspaper clippings concerning Julius Berstl's plays] undated

Scope and Content
Correspondence 1901-1975

Scope and Content

Julius Berstl's correspondence has been divided up into Personal and Professional. The Personal Correspondence series includes letters to and from close friends, actors and actresses, people he knew from the theater, and fellow writers. While the letters sometimes discuss more professional topics, they have been placed under Personal because of their informal nature and because Berstl often knew these people personally. Personal Correspondence includes all topics and themes outside of the business side of Berstl's writing. The letters range from 1901-1975 and include picture postcards, both typewritten and handwritten notes, and discussions about writing, theater, and many more things.

The Professional Correspondence series contains letters that pertain to the business side of writing and theater; these are often typewritten, form based letters from publishers and theaters concerning Berstl's work. There are a great number of rejection letters from all the major publishers and theaters in both America and Germany, all of which Berstl had kept in a different box. These letters range from 1943-1975.

Every folder in both of these series has its own Scope and Contents note that gives an idea of all or at least a majority of the correspondence found within it, with individual dates and the key correspondents.

Personal Correspondence 1901-1975

Processing Information

In Box 18, folders 1-38 originally were all in a scrapbook, separated as they are now between different pages. Folders 39-52 were originally found in folders, separated as they are now. In both cases, the original groupings and separations of documents has been kept but just transferred to folders.

Some correspondence is also found in the Personal and Biographical Documents section, Box 23, Folders 1-5.

Scope and Content

The Personal Correspondence subseries contains letters to and from Julius Berstl that were not specifically related to the business side of writing or theater. His correspondence ranges in date from 1901 to the end of Berstl's life in 1975. Just as there is a wide scope of dates, there is also a number of different topics included in Berstl's personal correspondence; they include picture postcards from friends talking about travel, letters to other authors discussing writing, and many more.

These letters were mostly found together originally; a small number of other personal letters have been classified under Personal and Biographical Documents or Theater Memorabilia due to their different original location or theme. Individual folder-level Scope and Contents notes list the majority of letters found in each folder along with their dates and the people involved.

Box 18, Folder 1

[Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1907 May 31-1937 November 3

Scope and Content

[Correspondence with Eleanor Farjeon] 1938 January 8-1939 October 13
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. In this folder is the correspondence between Julius Berstl and Eleanor Farjeon concerning the English translation of Berstl's Dover-Calais that they were working on together. The correspondence goes from 1938 January 8 until 1939 October 13. It includes letters from Farjeon as well as carbon copies of Berstl's responses.

[Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1931 October 30-1939 April 17
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Picture postcard from Kurt Bortfeldt(?), undated. Postcard to Berstl from unknown, postmarked 1931 October 30. Letter to Berstl, handwritten, from unknown, 1939 April 17.

[Correspondence with playwrights, actors, and friends] undated
Scope and Content

[Letter to Berstl from the Präsident des Reichstags] 1930 April 18
Scope and Content
Letter to Julius Berstl from "Der Präsident des Reichstags," on 1930 April 18.

Scope and Content

[Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1905 April 2-1930 August 30
Scope and Content

[Letter to Berstl from Hansi Niese] 1922 December 18
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Letter to Berstl from Hausi Niese, a popular Austrian actress, 1922 December 18.

[Letter to "Jule" (Julius Berstl?)] 1932 March 8
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Letter addressed to "Jule," probably Julius Berstl, from Lisl(?), 1932 March 8.
Box 18, Folder 10

[Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1908 July 1-1910 April 23
Scope and Content

Box 18, Folder 11

[Postcard to Berstl from Alfred Richard Meyer] 1919 November 18
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Picture postcard from Alfred Richard Meyer, 1919 November 18.

Box 18, Folder 12

[Letter addressed to “Herr Doktor” (Julius Berstl)] 1922 May 6
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Letter addressed to “Herr Doktor,” probably Julius Berstl, from unknown, 1922 May 6.

Box 18, Folder 13

[Small booklet of poems and correspondence with playwrights, actors, and friends] 1901 October 29-1911 August 31
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Small booklet of poems, handwritten; probably Julius Berstl’s poetry. There are notes in the margins about many of the poems. Postcard from Gustav Falke, 1902 May 31. Postcard from “Ad. Ey.(?)”, 1908 May 8. Letters from Gustav Falke, 1901 October 29 and November 11(?). Letter from Leo Heller, 1911 August 31.

Box 18, Folder 14

[Letters from Dr. Carl Busse and unknown] 1908-1921
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Letters from Dr. Carl Busse, 1908-1911. Letter from unknown, dated 1921.

Box 18, Folder 15

[Letters to Berstl from Ludwig Winder] 1912-1925
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Letters from Ludwig Winder, 1912-1925.

Box 18, Folder 16

[Letter to "Herr Direktion" (Julius Berstl)] 1910 October 16
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Letter addressed to "sehr geehrte Direktion," probably Julius Berstl, from unknown, 1910 October 16.

Box 18, Folder 17

[Postcards to Berstl from Stefan Zwieg and unknown] 1908 December 28-1938 April 20
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Postcard to Berstl from Stefan Zwieg, novelist, 1938 April 20. Postcard to Berstl from Josef P(?), 1908 December 28.

Box 18, Folder 18

[Letter from unknown] 1922 October 14
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Letter, probably to Berstl, from unknown (A.G. Beidre?), 1922 October 14.
Box 18, Folder 19
[Correspondence with playwrights, actors, friends] 1916 March 22-1930 May 21
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Postcard from unknown (E.M. Lichnowsky?), 1930 June 21. Incomplete postcard addressed to unknown (Fraulein Lichnowsky?), 1916 March 22.

Box 18, Folder 20
[Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1905 March 21-1925 September 26
Scope and Content

Box 18, Folder 21
[Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1910 March 8-1921 December 7
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Picture postcard to Berstl from unknown, 1910 March 8. Postcard to Berstl from "Flake," 1921 December 7.

Box 18, Folder 22
[Correspondence with Ottomar Enking] 1910 February 21-1912 May 24
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Letters and Postcards to Berstl from Ottomar Enking, 1910-1912.

Box 18, Folder 23
[Postcards to Berstl from Hanns Heinz Ewers] 1910 August 3-1923 May 10
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Picture postcards to Berstl from around the world from Hanns Heinz Ewers, 1910-1923.

Box 18, Folder 24
[Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1909 October 18-1922 August 12
Scope and Content

Box 18, Folder 25
[Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1930 May 1
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Postcard, probably to Berstl, from unknown, 1930 May 1.

Box 18, Folder 26
[Correspondence with Gustav Wied] 1910 March 3-1913 April 15
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Letters and picture postcard from Gustav Wied, 1910-1912. Picture postcard with sketch of Gustav Wied's grave (titled "Gustav Wied's Grab") with no writing or a postmark; the sketch is signed "Roeskilde 15 June 1915."

Box 18, Folder 27
[Letter to Berstl from Siegfried Trebitsch] 1930 April 16
Scope and Content
Found grouped together as is in a scrapbook. Letter to Berstl from Siegfried Trebitsch, 1930 April 16.
| Box 18, Folder 28 | [Letter to "Direktion des Lessing Theaters" (Julius Berstl)] 1922 April 8  
Scope and Content  
Found grouped together as is in a scrapbook. Letter to "Direktion des Lessing Theaters," probably Julius Berstl, from unknown, 1922 April 8. |
| Box 18, Folder 29 | [Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1923 January 28  
Scope and Content  
Found grouped together as is in a scrapbook. Postcard to Julius Berstl, from unknown, 1923 January 28. |
| Box 18, Folder 30 | [Correspondence with playwrights, actors, and friends] undated  
Scope and Content  
| Box 18, Folder 31 | [Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1930 April 15-1930 July 1  
Scope and Content  
Found grouped together as is in a scrapbook. Letter to Berstl from unknown, 1930 July 1. Letter to Berstl from unknown, 1930 April 15. |
| Box 18, Folder 32 | [Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1913 May 6-1930 June 20  
Scope and Content  
Found grouped together as is in a scrapbook. Letters to Berstl from unknown, 1913 May 6-7. Letter to Berstl from unknown, 1930 June 20. |
| Box 18, Folder 33 | [Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1932 September 11-1932 September 28  
Scope and Content  
Found grouped together as is in a scrapbook. Letters to Berstl from unknown (they are both signed with the same mark, which looks like a cursive "L"), 1932 September 11 and 28. |
| Box 18, Folder 34 | [Letters to Berstl from Georg Hirschfeld] 1912 January 10-1930 April 12  
Scope and Content  
Found grouped together as is in a scrapbook. Letters to Berstl from Georg Hirschfeld, 1912 January 10-1930 April 12. |
| Box 18, Folder 35 | [Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1933 June 7  
Scope and Content  
Found grouped together as is in a scrapbook. Letter from Walter Hasenclever, undated. Letter from (Hanns Johst?), 1933 June 7. |
| Box 18, Folder 36 | [Letters to "Herr Director" (Julius Berstl)] 1915 May 3-1915 May 7  
Scope and Content  
Found grouped together as is in a scrapbook. Letters to "Herr Director," probably Julius Berstl, from unknown, 1915 May 3-7. |
| Box 18, Folder 37 | [Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1923 April 18-1924 January 15  
Scope and Content  
| Box 18, Folder 38 | [Correspondence with playwrights, actors, and friends] 1927 February 25-1929 April 27  
Scope and Content  
Found grouped together as is in a scrapbook. Letters from unknown (F. Brunduav?), 1927 February 25-1929 April 27. |
| Box 18, Folder 39 | [Correspondence with and concerning Rev. A.J. Muste of the Fellowship of Reconciliation and John Haynes Holmes of the Community Church of New York] 1952 April 1-1952 June 18  
Scope and Content  
| Box 18, Folder 40 | [Correspondence with Henry Endress of the Lutheran Laymen's Movement for Stewardship] 1952 April 30-1955 November 16  
Scope and Content  
Found grouped together as is. Letters from Berstl to Henry Endress, handwritten and typewritten drafts. Letters from Henry Endress, Stewardship Secretary for the United Lutheran Church and Executive Director of the Lutheran Laymen's Movement for Stewardship, 1952 April 30-1955 November 16. |
| Box 18, Folder 41 | [Correspondence with Paul Tillich] undated  
Scope and Content  
Found grouped together as is. Letters from Paul Tillich, two are dated as 1952 March 15 and 1955 August 11, but the other two are undated. Biographical article written in honor of Tillich's death in 1965. |
| Box 18, Folder 42 | [Letters to Berstl from Hella Klingner] 1968 November 22-1972 August 6  
Scope and Content  
| Box 18, Folder 43 | [Letters to Berstl from Jutz and Beryl Weltman] 1964 February 22-1971 January 21  
Scope and Content  
Found grouped together as is. Letters from Jutz Weltman. After Jutz became ill and had a stroke, his wife Beryl would write to Berstl and keep him updated, even after Jutz's death. Attached to two letters are photos of the family. 1964 February 22-1971 January 21. |
| Box 18, Folder 44 | [Letter to Berstl from Dr. Kurt Pinthus] 1969 May 31  
Scope and Content  
Found grouped together as is. Letter from Prof. Dr. Kurt Pinthus, 1969 May 31. |
| Box 18, Folder 45 | [Correspondence between the Berstls and Drs. Ruth and Harry Bawkin] 1945 January 18-1951 July 2  
Scope and Content  
Found grouped together as is. Letters to Julius and Liese Berstl from Dr. Ruth M. Bawkin and Dr. Harry Bawkin. A letter from 1945 January 18 discusses what the world might be like when World War II ends. The correspondence lasted from 1945 January 18-1951 July 2. |
Box 18, Folder 46  

**[Correspondence concerning the purchase of shell necklaces from the Philippines]**  
**1972 January 1-1973 April 27**  

_Scope and Content_  

Box 18, Folder 47  

**[Letter from friends Walter and Inge (Walter Wicclair and Marta Mierendorff) found with flyer for B’nai B’rith Lodge]**  
**1973 June 25-1974 June 20**  

_Scope and Content_  
Found grouped together as is. Letter from friends Walter and Inge, in part concerning Berstl's donation of his papers to USC. On the back is a handwritten draft of Berstl's response, 1973 June 25. Flyer for Israel Lodge No. 1793, B’Nai B’Rith of Los Angeles, California. It mentions Walter Wicclair and Marta Mierendorff, possibly the "Walter and Inge" of the letter. 1974 June 20.

Box 18, Folder 48  

**[Correspondence with friends and other professionals]**  
**1964 June 5-1972 January 14**  

_Scope and Content_  

Box 18, Folder 49  

**[Letters to Berstl from Walther R. Volbach]**  
**1970 September 24-1972 December 27**  

_Scope and Content_  

Box 18, Folder 50  

**[Letters from friends Walter and Inge (Walter Wicclair and Marta Mierendorff)]**  
**1968 October 2-1974 June 11**  

_Scope and Content_  
Found together as is. Letters from Berstl's friends Walter and Inge (Walter Wicclair and Marta Mierendorff), 1968 October 2-1974 June 11.

Box 18, Folder 51  

**[Letters to Berstl from Clarissa Grave and Helen Zorn]**  
**1966 January 4-1971 September 5**  

_Scope and Content_  
[Letter from the United States Department of the Interior concerning Berstl's questions about a recent oil spill] undated

Scope and Content
Letter from the United States Department of the Interior, concerning Berstl's questions about a recent oil spill in the Santa Barbara Channel, undated.

Professional Correspondence 1943-1975

Processing Information
In Box 17, folders 1-16 originally were all in a scrapbook. Folders 17-19 were originally all found in a box together. In both cases, the original groupings and separations of documents has been kept but just transferred to folders.

Scope and Content
The Professional Correspondence subseries contains letters to and from Julius Berstl that specifically relate to the business side of writing or theater. His correspondence ranges from publishers, to theaters, to film production companies, and more. The letters range in date from 1943 to the end of Berstl's life in 1975. A majority of the letters within the Profession Correspondence series relate to publishing. Berstl kept a box filled with rejection letters from publishers and theater companies that he received during the last few years of his life (1950s-1970s), which has been transferred to folders.

These letters were mostly found together originally; a small number of other professional letters have been classified under Personal and Biographical Documents or Theater Memorabilia due to their different original location or theme. Individual folder level Scope and Contents notes list the majority of letters found in each folder along with their dates and the people involved.

Box 17, Folder 1
[Leave from the BBC; correspondence with publishers; writing on Hitler's birthday 1943] 1943 April 21-1955 September 29

Scope and Content

Box 17, Folder 2
[Correspondence with publishers] 1952 August 8-1956 March 13

Scope and Content

Box 17, Folder 3
[Correspondence with publishers] 1948 August 12-1954 October 6

Scope and Content
Box 17, Folder 4

[Correspondence with publishers, theaters, and Dr. Henry Cadbury] 1950-1956

Scope and Content


Box 17, Folder 5

[Correspondence with publishers, theaters, and Walt Disney Company] 1950 April 26-1956 September 21

Scope and Content


Box 17, Folder 6

[Correspondence with theater, Professor Werner Egk(?)] 1950 September 30, 1954 September 10

Scope and Content


Box 17, Folder 7

[Correspondence with publishers, film production companies, theaters] 1951 January 16-1956 April 20

Scope and Content


Box 17, Folder 8

[Correspondence with publishers and theaters] 1951 January 11-1956 July 3

Scope and Content


Box 17, Folder 9

[Correspondence with publishers and theaters] 1949 June 18-1955 December 15

Scope and Content

Box 17, Folder 11

[Correspondence with publishers, theaters, and others] 1947 July 11-1956 September 5

Scope and Content

Box 17, Folder 12

[Correspondence with publishers and theaters] 1949 January 5-1956 September 26

Scope and Content

Box 17, Folder 13

[Correspondence with publishers, theaters, and others, including actor Walter Sleazak and the U.S. Dept. of State] 1950 August 21-1956 June 14

Scope and Content

Box 17, Folder 14

[Correspondence with publishers, theaters, and others] 1949 October 10-1956 March 29

Scope and Content

Box 17, Folder 15

[Correspondence with publishers and theaters] 1947 January 11-1956 August 17

Scope and Content
Box 17, Folder 16  
**[Correspondence with publishers and theaters] 1949 October 7-1956 September 18**

Scope and Content


Box 17, Folder 17  
**[Correspondence with publishers, studios, theaters, and others, part 1 of 3] 1958 January 17-1974 August 7**

Scope and Content


Box 17, Folder 18  
**[Correspondence with publishers, studios, theaters, and others, including Marta Mierendorff, part 2 of 3] 1960 May 6-1975 April 23**

Scope and Content


Box 17, Folder 19  
**[Correspondence with publishers, studios, theaters, and others, part 3 of 3] 1953 December 5-1975 February 6**

Scope and Content


Box 25, Folder 7  
**[Correspondence concerning Julius Berstl's book, "The Tentmaker"] 1951-1964**

Scope and Content

Personal and Biographical Documents 1858-2010, undated

Scope and Content
The Personal and Biographical Documents series features a wide range of documents. The biographical portion includes predominantly documents that relate to Berstl's life as a whole, including report cards, photograph albums, journals, and other notes. He collected articles, notes, and other information concerning his 70th, 75th, 80th, and 90th birthdays; they often feature a wealth of basic biographical facts.

Also included are documents that he had collected personally, which range from newspaper clippings he had collected, to recipe books, to his contracts when working in the theater. He has many documents concerning the Schreiner family; Franziska Schreiner was Julius Berstl's mother. Franziska and her mother and father all worked in the theater from the mid to late 1800s in Germany.

Within the Personal Documents series are a number of theater history related documents. The theater materials kept in Personal Documents are those that he likely inherited from a family member, whereas those in the Theater Memorabilia series are mostly documents that he had collected himself during his work in the theater. This is a general rule; sometimes materials were placed to keep them in the original placement or context.

These documents range in date from around 1858-1973.

Box 29, Folder 1
[Photos of family and friends] ca. 1890s-1970s

Scope and Contents
Included in this folder is a wide variety of family photos from both Julius and Norbert Berstl, predominantly from Julius' youth in the 1890s through to his death in the 1970s.

Box 24, Folder 1
[Julius Berstl's report cards and diplomas] 1899 March 8-1908 October 16

Scope and Content

Box 29, Folder 14
[Personal and identification documents] 1913-2010

Scope and Contents
This folder contains official identification documents and other personal papers for both Julius and Norbert Berstl, including their birth certificates and naturalization documents.

Box 29, Folder 13

Scope and Contents
This folder contains contracts, financial agreements, and other legal and business related documentation and correspondence.

Box 24, Folder 5

Scope and Content
Article about Julius Berstl by Dr. Marta Mierendorff with accompanying bibliography, 1966. Article about Julius Berstl by Walther G. Oschilewski with accompanying bibliography, 1968. Inventory of the Julius Berstl collection as donated to the University of Southern California. Julius Berstl's bibliography, including novels, plays, translations, books about theater, and anthologies. Julius Berstl's Lebenslauf, 1952.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 24, Folder 2</th>
<th>[Notes, articles, and information regarding Julius Berstl’s 70th and 75th birthdays] 1953, 1958</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 24, Folder 3</th>
<th>[Notes, articles, and information regarding Julius Berstl’s 80th birthday] 1963</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 24, Folder 4</th>
<th>[Notes, articles, and information regarding Julius Berstl’s 90th birthday] 1973</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 29, Folder 12</th>
<th>[Legal and financial documents] ca. 1974-1976</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Contents</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Includes tax documents and professional correspondence with publishers, predominantly conducted after Julius’ death by his son, Norbert.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 24, Folder 6</th>
<th>[Photographs and two handwritten volumes on graphology] undated</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Small envelope with photographs, originally found with volumes on graphology. They are 3 pictures of Julius Berstl as a young, middle-aged, and old man. Two notebooks filled with lessons and information on graphology. Typed copies of Act 3, Scene 90-105 of &quot;Endlich ein Käufer!&quot;</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Box 24, Folder 7</th>
<th>[Julius Berstl’s journal] 1897 May 27-1907 October 28</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Scope and Content</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Julius Berstl’s journal, begun on 1897 May 27. Found in between the pages of the journal, were: Program for &quot;Der Circus Busch&quot; in Hannover, 1897 July 25. Newspaper clipping for the &quot;Erstes Abonnements-Concert,&quot; 1900 October 18. Newspaper clipping for the &quot;Zweites Abonnements-Concert,&quot; 1900 November 23. Newspaper clipping for the &quot;Drittes Abonnements-Concert,&quot; 1900 December 12. Advertisement poster for &quot;Eugen Onegin,&quot; a play at the Konigliche Schauspiele, 1900 December 7. Pages with notes on them that had been torn out of this journal or others.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Box 24, Folder 8  [Julius Berstl's gradebooks and book of poems] 1896 April-1908 May
  Scope and Content

Box 23, Folder 1  [Letters to Julius Berstl from Hans Rothe] 1966 February 4-1973 November 23
  Scope and Content

Box 23, Folder 2  [Letters to Julius Berstl from (?) Vischer] undated
  Scope and Content
  This folder was found as is between the pages of a scrapbook. Letters to Julius Berstl from (?) Vischer, undated.

Box 23, Folder 3  [Contracts for Julius Berstl] 1924 October 20-1931 November 19
  Scope and Content
  This folder was found as is between the pages of a scrapbook. Theater contracts for Julius Berstl, 1924 October 20-1931 November 19.

Box 23, Folder 4  [Correspondence between Julius Berstl and Georg Kaiser] 1937 February 19-1938 February 14
  Scope and Content

Box 23, Folder 5  [Letters to Julius Berstl] 1904 January 8-1932 March 14
  Scope and Content

Box 23, Folder 6  [World War II era newspaper clippings concerning the concentration camps, Nuremburg, and more] circa 1945
  Scope and Content
  The articles are from English newspapers and from around 1945. The clippings are mostly about the concentration camps, Nuremburg, and generally the state of Germany after World War II.
Box 23, Folder 7  
**[Notes, articles, and information regarding Julius Berstl's 85th birthday] 1968**

Scope and Content

Box 23, Folder 8  

Scope and Content

Box 23, Folder 9  
**[List of some of Julius Berstl's published works] undated**

Scope and Content
List of a number of Julius Berstl's works, including some poems, novels, memoirs, and plays. Not a complete list of his published works.

Box 26, Folder 1  
**[Manuscript notes for a story written by Julius Berstl] undated**

Scope and Content
Handwritten notes on many pages of folded, loose-leaf paper. These notes are in folder 26.1 and continue into 26.2.

Box 26, Folder 2  
**[Manuscript notes for a story written by Julius Berstl] undated**

Scope and Content
Handwritten notes on many pages of folded, loose-leaf paper. These notes start in folder 26.1 and continue into 26.2. This folder also contains an easel's stand stenographer's notebook, filled with notes for another story.

Box 26, Folder 3  
**[Newspaper recipe clippings and small recipe books, a bookmark] 1960s-1970s**

Scope and Content
There are a number of clippings from the newspaper of recipe ideas, particularly for meat loaf. There is a small book of recipes that highlights appetizers and beverages, as well as a small recipe book published by Campbell's telling how to cook with soup. There is also a recipe in Berstl's handwriting, called "Irish Stew a la Berstl." Also in this folder is a bookmark from the Bielefeld Public Library (Oeffentliche Bibliothek Bielefeld), 1920.
Box 26, Folder 4  
**[Book of poems by Julius Berstl] 1907 December 18-1949 March 3**

Scope and Content
Notebook filled with poems written by Julius Berstl, from 1907 December 18-1934 February 27. Other pieces of scrap paper found in the notebook with more poems, 1920 April 13-1949 March 3. A couple of poems are written on the back of his German translation schedules for the BBC, and another poem is written on the back of a bank statement.

Box 26, Folder 5  
**[Notebook filled with information on the Schreiner Family] circa 1858-1877**

Scope and Content
Everything was found in a journal cover labeled, "August Schreiner." Franziska Schreiner was Julius Berstl's mother. Theater poster advertisement for "Der Verlorene Sohn," 1875 November 26. Theater program for the Aktien-Theaters in Zurich, for the 1863-1864 season, the Schreiners are listed. Theater program for the Aktien-Theaters in Zurich, from 1862 October 1-1863 March 27, the Schreiners are listed. Ledger for profits made from a theater production, 1863 January 29. Theater poster advertisement for "Maria Stuart," 1858 November 16, featuring the Schreiners. Program for the "Grosses Concert" of the Krieger-Verein Darmstadt, featuring Franziska Schreiner. Theater poster advertisement for "Das Barfussele," featuring Miss Schreiner, 1875 May 10. Theater program for the Hof-Theater-Ensemble, featuring Miss Schreiner, 1877. Theater poster advertisement for "Deborah, or: Christ and the Jews," featuring Miss Schreiner, undated. Theater poster advertisement for "Der Leiermann und sein Pflegekind," featuring Miss Schreiner, 1874 December 15. Theater poster advertisement for "Die Pasquillanten," featuring Herr Schreiner, 1861 November 15. Theater poster advertisement for "Der Veilchenfresser," featuring Miss Schreiner, 1877 June 15. Theater poster advertisement for "Kabale und Liebe," featuring Alfred Berstl and Franziska Schreiner, 1877 August 22. Small journal with many different types of handwriting, with two entries that say "from the encyclopedia." One page says August 1801. Newspaper clippings, including: Marriage and birth announcements, including for Friedrich August Carl and Amalie Schreiner, both actors. Burial announcement, including for August Schreiner, aged 32 years and 6 months; handwritten date is 1869. Short biography for the Schreiners.

Box 26, Folder 6  
**[Notebook entitled "Repertoir Schreiner"] 1867**

Scope and Content
Franziska Schreiner (the daughter of August Schreiner) was Julius Berstl's mother. Notebook labeled, "Repertoir Schreiner," with the inside cover signed "Ihren Tochter, F. (Franziska?) Schreiner." This notebook catalogs all the roles and plays that this particular Schreiner (possibly August) was in, 1857-1864.

Box 26, Folder 7  
**[Handwritten cookbook] 1920, undated**

Scope and Content
Cookbook with all the recipes written in by hand; sections include Suppen, Fische, Fleischspeisen, Braten, Saucen, Gemuse, Kartoffelspeisen, Salate, Mehl- und Eierspeisen, Gelees- und Gefrorenes, Eingemachtes, Pasteten, Backwerk, Getranke, and Verschiedenes. Also in this folder is a bookmark from the Bielefeld Public Library, "Oeffentliche Bibliothek Bielefeld," 1920 April(?). 16.

Box 27, Folder 1  
**[Picture postcards] undated**

Scope and Content
These picture postcards are in folder 27.1 and continue into 27.2. They come from a number of different places, and most of them have not been written on. They include: A set from Lake Placid, New York, Saratoga Springs, Southern California, Germany, Italy, and many other places.
Box 27, Folder 2  [Picture postcards] undated  
Scope and Content  
These picture postcards start in folder 27.1 and continue into 27.2. They come from a number of different places, and most of them have not been written on. They include: A set from Rome, Italy, Southern California, New York, and postcards featuring famous works of art and more.

Box 27, Folder 3  [Photo album] undated  
Scope and Content  
Photo album, featuring pictures from Naples, Capri, Vesuvius, Palermo, Pompeii, Sorrento, and Rome.

Box 27, Folder 4  [Photo album] undated  
Scope and Content  
Photo album featuring family photographs, mostly of a child (likely Julius and Liesl Berstl's son Norbert) with a couple including Julius himself and one that possibly shows Liesl.

Box 27, Folder 5  [Photo album] 1912  
Scope and Content  
Photo album featuring unlabeled photographs of summer 1912, with many landscapes of mountains and photos with unknown people.

Theater Memorabilia and Reviews 1906-1960, undated  
Scope and Content  
The Theater Memorabilia and Reviews series features documents that Julius Berstl kept from his time working in the theater in Germany and America. Documents within this section include play advertisement posters, clipping and reviews of plays by Berstl, programs from his productions, correspondence on theater related topics, and much more. These documents range in date from the 1890s to the 1950s.

Within the Personal Documents series are also a number of theater history related documents. The theater materials kept in Personal Documents are those that he likely inherited from a family member, whereas those in the Theater Memorabilia series are mostly documents that he had collected himself during his work in the theater. This is a general rule; sometimes materials were placed to keep them in the original placement or context.

Box 29, Folder 15  [Advertisements and newspaper clippings] ca. 1920s-1930s

Box 22, Folder 1  [Clippings, reviews, and related memorabilia for Julius Berstl's German plays and earlier published writing] 1907-1933, undated  
Scope and Content  
[Clippings, reviews, and related memorabilia for Julius Berstl's German plays and earlier published writing] 1906-1929
Scope and Content

[Theater posters] 1907 August-November
Scope and Content
Poster for the Stadt-Theater Jena with two plays by Julius Berstl, 28 Nov. 1907. Poster for the Sommer-Theater Hildesheim, a play by Julius Berstl, 30 Aug. 1907.

[Correspondence between Julius Berstl and the company Felix Bloch Erben] 1946-1956
Scope and Content
Correspondence between Julius Berstl and the publishing company, Felix Bloch Erben, 9 June 1946 - 21 July 1956.

[Programs, reviews, and information about "Napi" and "Chu the Sinner"] 1931-1960
Scope and Content

[Documents concerning copyrights, contracts, and other legal agreements regarding Julius Berstl's plays] 1916-1945
Scope and Content
**Scope and Content**

Manuscripts and notes for Berstl's plays, handwritten. Correspondence concerning the theater and other matters, from Julius Berstl's mother, Jan.-June 1918. Letters from Wilhelm (Willi) Berstl, a prisoner of war held by the British, to Julius Berstl, concerning the theater and theater-related matters, 16 Dec. 1918 - 12 Oct. 1919. Other letters from unknown writers.

Newspapers with articles discussing Norbert Berstl, Julius' father: Front page of the Bielefelder General-Anzeiger, 10 Nov. 1913. Front page of the Westsalsische Zeitung, of the Bielefelder Tageblatt, 10 Nov. 1913. Another unknown page with an article about Norbert Berstl.


**Scope and Content**

Correspondence between Berstl and the office of the Reichsschrifttumskammer, 21 Mar. 1935 - 8 May 1936. Also in this folder is a letter from Felix Bloch Erben, 29 May 1936.

**Scope and Content**


**Scope and Content**

The Literary Journals series includes a few issues of assorted literary journals that Julius Berstl had kept. They are all German language journals. Also in this series are a few travel maps that Berstl had put with the journals. The dates of the journals range from 1903-1968.

**Scope and Content**

These journals were found together. "Die Buhnengenossenschaft" is number 4, from April 1968. The article concerning Julius Berstl is on pages 126-127. The cover story is "Welterfolge der modernen Oper." "Welt und Wort" is number 4, from April 1967. The article concerning Julius Berstl is on page 143.
Box 19, Folder 2


Scope and Content

These journals were found together. "Westermann" is number 1, from January 1968. There are two copies of "Die Schaubuhne" from 1907 June 6. Julius Berstl's play "Die Witwe von Ephesus" is on pages 571-584. "Dichten und Trachten" is number 2 from 1966, featuring writing from Bertolt Brecht, T.S. Eliot, Hans Christoph Buch, and others.

Box 19, Folder 3


Scope and Content

The journals and the maps were found together. There are three pull out travel maps in color. One is of the world from the Vacation Travel Club, one is of Germany from an ad for the German Counselor Offices, and the other is of the British Isles. "Das Magazin fur Litteratur" is from 1903 May 2. "Welt und Wort" has three different issues in this folder. In Number 11, November 1968, Berstl underlined an entry on page 382. In Number 3, March 1967, Berstl underlined three entries on page 107 and marked an entry on page 97, all with corresponding marks in the table of contents. In Number 12, December 1968, Berstl underlined an entry on page 427 and 428 each.

Box 19, Folder 4

"Westermanns Monatshefte," January and February 1926 1926 January-February

Scope and Content

These journals were found together. There are two issues of "Westermanns Monatshefte. January 1926 features a story by Julius Berstl on pages 536-542 entitled, "Wodjanka." February 1926 features a story written by Julius Berstl on pages 593-612 entitled "Die Fahrt ins Rosenrote" (Part I).

Box 19, Folder 5

"Westermanns Monatshefte," March and April 1926; "Hessenland," 16 May 1902 1902-1926

Scope and Content

These journals were found together. There are two issues of "Westermanns Monatshefte." March 1926 features a story by Julius Berstl on pages 1-18 entitled "Die Fahrt ins Rosenrote" (Part II). April 1926 features a story written by julius Berstl on pages 117-135 entitled “Die Fahrt ins Rosenrote" (Part III). “Hessenland” is from 16 May 1902, and features a piece of poetry by Julius Berstl on page 135.